









**ARRÊT ICI AVEC "RUSCO"**



**ARRÊT LÀ AVEC UNE GARNITURE ORDINAIRE**

Muôn xe của quý ngài chịu theo ý qui ngài thì  
hay nài cho đặng thử hê thánh hiệu RUSCO.

**Giá không dầu bằng**

Bát-lý Độc-quyền toàn cõi Đông Pháp :

**AUTO-ACCESSOIRES**

Bón hiếu có hồn cõi **Hà Giáp**

**MAISON DIDIER**  
61 Rue Pellerin — Saigon

**Prix Thu-Cúc**

Mau trang như bông bưởi, màu hồng như hoa đường sà lăm  
cho quý bà, quý cô xinh đẹp như cành hoa tươi. Tinh chất nhài  
thu hút làm là đỗ nôi hồn, chèo tinh khất, mát (thom ngọt)  
điệu, giữ được nước da mịn man, trơn trót luôn luôn. Giá tuy rẻ  
tuy nhiên giá chỉ có đặng được thương hiệu nhưng mà phải  
cách trong thế của phái khảng bao giờ mất được.

1 v/c nhô : 0320 — 12 v/c 2500

1 kg 40 — 12 v/c 4 00

1 litre

Trò bán : Mme Nguyen-thi-Kinh gốc chúa-miền Saigon  
26 Frère Lamy Saigon, 72 Rue Lagravaine Saigon.  
71 Rue Huynh-quang-Tien Saigon.

**TIỆM MỚI CỦA HÀNG DAINAN KOOSI**

**AU JAPON**  
46 RUE VIENOT  
hàng hàng cho Saigon

**Trò bán sì và lê hàng hóa của  
hàng chánh bén Nhựt-bón  
gởi qua nén tót vớ're**

Chén, tiolet, bình, thô, hàng kiều  
hay sành — Phaly, ly thiết, dù cờ  
nhào rêu — Ám nước, lon và đồ  
thiết bị — Báo cáo, bành, lave  
và dù lô tấp hóa của Nhựt-bón

Bán hàng mua sỉ xin gửi lời thô  
Bón-hiệu sẽ sắng lòng trả lời

DIRECTION M. MATUSITA, Propriétaire  
GÉNÉRALE 20 Rue C sign au SAIGON  
TEL. 840 — Addres : 12-48 DAINANKO

**XIN CHÚ Ý**

**TẠI TIỆM**

**AURAYONDOR**

KIM-YENG

66 Boulevard Bonard = Saigon

**MỘI LÀI NHÌU**  
**Thô, tộ, chén, đĩa, muỗng**

kín thời, róng bồng kiều có bóng lái  
đẹp, mới có iản nhai bên Đông  
dương. Đô làm tại thành LIMOGES  
bên Pháp theo người Annam

và thương đồng  
rê hơu đô Tâu

Mỗi bộ sáu người ăn 56 cái giá 28 \$

Mỗi bộ mười ba người ăn 112 cái giá 75 \$

XIN MỜI QUÝ ÔNG, QUÝ Bà ĐÓT  
GỌI TỐI XEM CHƠI BÉT VÀ CHIẾU

SE YEA LONG 12-20

Địa chỉ : 12-20 Phan Thanh Giản

Thôn THIỀN-THƠI của Pharmacie NGUYEN-VAN-TRI & Mythe chè ra đã cưa được nhiều người

Nên có CULA thiệt thưa tiếp theo, trang che top lá, và mèo hịnh không trột một. Dùm em đưa

## CÂU HÁT XUẨN

Có dân dien-tich và dính chánh mày câu người  
đời không hiếu nguyên do gốc tích rồi sửa cản

(tiết) (kết)

36 — Dêm nâm nghe gió trời  
anh-agnh chum giang sảng xanh  
anh-agnh

Câu bài này cần sựngi ánh  
thi phai sau lái nghe ánh đỗ  
nóng, mì nghe ánh nóng, mì đỗ  
nóng ? Mìn là nóng đap, là chí  
bè, mà không lè uy tên iỏi nắm  
rung nén lồng ta nghe chẳng  
đẹp.

Lai câu bài này nghe có người  
hai tên là như hàn,

Bên nâm nghe xác kêu oanh,  
nghe chung đóng sảng nghe am  
đang tinh tinh có lý hàn,

37 — Mòn khuya thiệp mới  
hết chàng cau khú với tròn  
vàng được không

38 — Hè nâm nghe ánh mài  
coi lái chung đánh bắc như vui  
phát

39 — Bót nai mèo rõ mèo chung  
một nòi con ngó, mèo mèo khán

40 — Bót mèo chèn, thấy  
vợ, bay là quâa tên kẽ sò  
não.

G

41 — Giá đưa bưởi hành ránh  
rang tiếng phu-theu chén de chàng  
đanh them

42 — Giá đưa bưởi chén sau  
nhé mìn ve hè beon can

43 — Giá phu quân mìn đêng  
chén bò sa gian đòn con nhí  
nhết.

44 — Giá đưa bưởi hành ránh  
đanh theu phu-theu chén de chàng

45 — Giá đưa bưởi chén sau  
nhé mìn ve hè beon can

46 — Giá đưa bưởi hành ránh  
đanh theu phu-theu chén de chàng

47 — Giá đưa bưởi chén sau  
nhé mìn ve hè beon can

48 — Hồi náo tôi mạnh minh  
đau, ôi hồn tò con ca náu canh  
rau con minh.

Vết chung như sảng đang  
kinh sảng hát nghe không em  
tai ra lè kệ chàng.

49 — Khác tên chí hai nhí  
con tên cha con da bọc ngày thi

Cáu tên một ý nghĩa vở  
đòi, giao du bùi bùi chén

Người đưa bùi bùi tên  
tanh ghen theo như tôi là  
tanh ghen theo như tôi là

50 — Hè chung đêng đêng  
đèng chung đêng

51 — Khuyên chàng đeo sác  
ngón tay đanh hàn, xin chè  
lo thiếp khéo

Điên khéo, xin chè

như khéo, xin chè



thơm tho

Unh nghiệm

## MÀ TRI ĐẶNG BÁ CỨNG

# DẦU THIÊN HOA

DẦU THIÊN HOA  
TRI BA CHUNG

HAY

LÂM

THIỀN HOA DƯƠNG CHALOM

Hàng hút thuốc điêu hiệu



Mỗi gói 6 xu

COTAB  
DISTRIBUTEUR

Mỗi ngày bồn-hội đều có mua dù thứ lúa.  
mà thiêng hòn là mua lúa vựa thiệt nhiều và  
thết tốt. Muốn bán xin đếm lúa kiệu và  
đo nơi:

SOCIÉTÉ DES RIZ D'INDOCHINE  
DENIS-FRÈRES  
4 Rue Catina Saigon  
Giay thép COMPAFINCH SAIGON

MỸ NGHỆ BẮC

— BỘ CẨM — BỘNG BỐ —  
BỘNG BẾN — BỘ THÊU  
— BỨC-LỢI  
105-107 Rue D'espagné  
kết định Xã-tây

PHIẾU-LƯU TIỀU-THUYẾT

CON CÓC GIẾT NGƯỜI

Hoàng-Tâm

CHƯƠNG THỨ MƯỜI SÁU

— Huỳnh Đông tiếp: — Con những việc gì nữa thì  
chung ta chỉ định chung mà thôi.  
Có lẽ ton nha & Trết giang đó là  
tai sao chung người anh của Đức  
Bản thiệt mực trùi Bán già đã  
chiếm đoạt ở đó. Vì Đức Bản  
thết nghèo nên việc kinh thầu  
của anh mình bị người ta  
chiếm mất. Tuy vậy chờ Đức  
Bản thiệt cũng vẫn về Trung  
Quốc...

Võ Khang hỏi  
— Rồi ông con tướng gì nữa  
không? Con ba Đức Bản thi tho  
nào?

— Khoan đã! Ông già làm

giáy bát lão Đức Ban già đă

— Còn Vinh-Sang sao?

— Phải, Vinh-Sang làm với

của Đức Bán lừa mua lúa, và me

của Vinh-Sang cũng làm tanh

dậy dìu dâu mua lúa, và me

giáy bát lão của doanh

— Vậy thi Vinh-Sang chắc

phải biết Đức Bán thiệt...

— Phải, Vinh-Sang biết nhiều  
chuyện lầm chỗ!

— Con sao nó lài trong trại  
với một tội nhầm trong khán  
dương...

CHƯƠNG THỨ MƯỜI HAI

Bí mật của con cóc xanh

— Huỳnh Đông và Võ Khang lạy

nhau: Trết giang tên nha

Tết Giang.

Xe chay đến trước ngõ ngang

tai Võ-Khang bước xuống, lាឃ

nhân chưởng, trong nhà có ông

ba bước ra. Huỳnh Đông bảo

— Ông bà con cho chúng tôi

vào có việc trọng yếu.

— Cúi đầu lại.

— Chú nhà di ván và cán dài

cánh không được mờ của ng

an sét vào.

— Phải, Vinh-Sang sau

— Phải, Vinh-Sang làm với

của Vinh-Sang cũng làm tanh

dậy dìu dâu mua lúa, và me

giáy bát lão của doanh

— Chú con không biết chúng

lại là ai sao?

— Hảm qua chung! Vì cái lừa đă

ông bát hòn?

— Hay là ông già

quá mờ lài rõ quan nhang

vết mờ qua qua chung?

— Ma! Phải phuynh linh chí

tối lòng già?

— Ông già kỵ không? Ông

làm cho chúng ta phải không?

— Ông già Mat-Tan Thượng Hào đă

ng có mìn chung to phu cón

ngó vào lồng?

— Theo lòn đăi tôi mờ cho qu

nhau.

— Cứa mứ, Huỳnh Đông bướ

vào, nói với em già

— Bày, ròng lòn trên xâ

nh, chung lòn không đă

chay là cùa on son

Trong nà! Tôi mờ không mờ

đen mèn, ròng lòn già

nhau.

— Ông già mòn tám gác

không biết chung?

— Võ-Khang nói mòn giọng

điều ròng.

— Ba con ngài xuống, không

nhấn nút chuông, ban đầu không

viết gì đâu ma se, bà húy thuật

nhau trêu, chuông reo rindi trong

mùa đông người đơn bà so

hái lòn tảng hòn?

— Ào?

— Chong tôi là Huỳnh Đông

— Võ-Khang, xin mờ giwm ron

chuông lòn vào coi mờ quan

hóe?

— Người đơn bà mờ ron

nhau trêu, mờ giwm ron

coi mờ quan hóe?

— Huỳnh Đông hỏi?

— Ông già Mat-Tan Thượng Hào

đăng?

— Ông già Mat-Tan Thượng Hào

đăng?

— Ông già kỵ không?

— Ông già Mat-Tan Thượng Hào

đăng?

— Ông già kỵ không?

— Ông già kỵ không?